Política de privacidade

Esta política explica quais dados pessoais o jogo Arojen Tarinat e este site tratam, por que motivo, por quanto tempo e quais direitos você tem ao abrigo do Regulamento Geral sobre a Proteção de Dados (RGPD, GDPR) da União Europeia. As nossas medidas de segurança estão descritas na Política de segurança.

Baixar em PDF

Última atualização: 1 de novembro de 2026

Quem somos

O jogo Arojen Tarinat e este site são desenvolvidos por **Juuso Honkonen** e **Vilho Valkeala**, desenvolvedores independentes na Finlândia. Eles são os responsáveis pelo tratamento dos dados pessoais descritos nesta política. Para qualquer assunto relacionado com privacidade, escreva para contact@arojentarinat.com.

Esta política abrange a aplicação Arojen Tarinat para Android, a versão do jogo para navegador e este site.

Em resumo

O quê	Porquê	Quando
E-mail ou login com Google, cópia na nuvem do progresso	Para manter o seu progresso seguro entre telefones	Apenas se você criar uma conta
Nome de jogador, jogadas, chat e mensagens de voz	Para jogar online com outras pessoas	Apenas no multijogador
Mensagens enviadas ao assistente de IA Moose	Para responder às suas dúvidas sobre as regras	Apenas quando você usa o assistente
Eventos de jogo pseudonimizados	Para melhorar o jogo	Apenas com o seu consentimento
Relatórios de falhas	Para corrigir falhas	Quando a aplicação falha
ID publicitário, dados do dispositivo e localização aproximada	Para exibir anúncios na versão gratuita	Sem o Arojen Premium, conforme as suas escolhas de consentimento

O quê	Porquê	Quando
E-mails de suporte	Para responder à sua mensagem	Se você entrar em contato conosco

Não vendemos os seus dados pessoais. Você nunca precisa de uma conta para jogar, e não pedimos o seu nome, endereço, número de telefone, localização precisa nem dados de pagamento para jogar.

Bases legais

Tratamos dados pessoais apenas para as finalidades descritas nesta política e apenas com base legal permitida pelo RGPD:

- **Prestação do jogo e das funcionalidades que você solicita** (contas, salvamentos na nuvem, multijogador, Premium): execução do nosso contrato com você (artigo 6.º, n.º 1, alínea b)).
- **Análises de jogo:** o seu consentimento (artigo 6.º, n.º 1, alínea a)), dado na caixa de diálogo de análises. Pode retirá-lo em Configurações.
- **O assistente de IA Moose:** execução do nosso contrato com você, a seu pedido (artigo 6.º, n.º 1, alínea b)). O assistente é opcional e o restante do jogo funciona sem ele.
- **Publicidade:** o seu consentimento (artigo 6.º, n.º 1, alínea a)), recolhido através da caixa de diálogo de consentimento do Google quando exigido. Se recusar, os anúncios ficam limitados a anúncios não personalizados, quando a lei o permitir.
- **Relatórios de falhas, conteúdo de jogo compartilhado e manutenção da segurança do serviço e da proteção contra abusos:** os nossos interesses legítimos (artigo 6.º, n.º 1, alínea f)) em corrigir erros, manter o jogo a funcionar e proteger os jogadores.
- **Notificações:** a sua permissão (consentimento), que pode retirar através das definições do seu dispositivo.
- **Compras e contabilidade:** execução do nosso contrato com você (artigo 6.º, n.º 1, alínea b)) e cumprimento de obrigações legais (artigo 6.º, n.º 1, alínea c)).
- **Pedidos de suporte:** os nossos interesses legítimos em responder a você (artigo 6.º, n.º 1, alínea f)), ou diligências que você solicite antes de celebrar um contrato (artigo 6.º, n.º 1, alínea b)).
- **Funcionamento e segurança do site:** os nossos interesses legítimos (artigo 6.º, n.º 1, alínea f)) em disponibilizar o site e protegê-lo contra utilizações indevidas.

Dados no seu dispositivo

Os seus salvamentos do jogo, slots de salvamento, configurações, conquistas e estatísticas ficam guardados no seu telefone. Nós não os podemos ver. Permanecem lá até desinstalar o jogo ou limpar os seus dados. O Android pode incluí-los na cópia de segurança do seu próprio dispositivo, que está sob o seu controle.

Contas e salvamento na nuvem

Criar uma conta é opcional. Você pode jogar tudo como convidado. Se entrar com e-mail ou com o Google, guardamos:

- o seu endereço de e-mail, ou o identificador e o endereço de e-mail que o Google partilha quando você escolhe Entrar com o Google;
- uma cópia do seu progresso: estatísticas, conquistas desbloqueadas e jogos salvos, para que possa continuar noutro telefone.

Mesmo sem uma conta, o jogo cria um identificador anônimo quando você joga online pela primeira vez, para que o servidor consiga distinguir os jogadores. A base legal é a execução do nosso contrato com você (fornecer o jogo que solicitou). Pode eliminar a sua conta e estes dados a qualquer momento; veja Eliminar os seus dados.

Multijogador, chat e mensagens de voz

Quando joga online, tratamos o nome que escolhe, as salas que cria ou às quais se junta, o seu reino e as suas jogadas, e as mensagens que envia:

- **Mensagens de chat** são mostradas aos outros jogadores da sua partida.
- **Mensagens de voz** com até 30 segundos são gravadas apenas enquanto mantém pressionado o botão de gravação. O microfone não é usado para mais nada, e o Android pede a sua permissão primeiro.
- Pode **silenciar** jogadores e **denunciar** mensagens. As denúncias são guardadas para que possamos analisá-las e agir contra abusos.

Por favor, não partilhe dados pessoais no chat. A base legal é a execução do nosso contrato com você e o nosso interesse legítimo em manter a comunidade segura. Se eliminar a sua conta, as partidas em curso prosseguem com a IA a liderar o seu reino.

Conteúdo de jogo compartilhado

As imagens de cartas geradas e os respectivos metadados são guardados no Supabase e mostrados aos jogadores no jogo. Tratamos este conteúdo para fornecer funcionalidades de jogo compartilhadas e para manter o serviço seguro e livre de abusos, com base nos nossos interesses legítimos. Guardamo-lo enquanto permanecer no jogo e removemo-lo a pedido, quando possa ser associado a você.

O assistente de IA Moose

O Moose é um assistente de IA opcional que responde a perguntas sobre as regras. Antes de o usar pela primeira vez, o jogo informa que as suas mensagens são enviadas à OpenAI e pede que não partilhe dados pessoais. Quando faz uma pergunta ao Moose, a sua mensagem atual e até seis mensagens recentes dessa sessão são enviadas através do nosso servidor, uma Edge Function do Supabase,

à OpenAI para gerar a resposta. Não enviamos com elas o seu nome, a sua conta nem outros dados pessoais.

Não guardamos transcrições do chat com a IA na nossa base de dados, e não usamos as conversas para treinar os nossos próprios modelos. A conversa fica na aplicação apenas durante a sessão atual. Pode denunciar uma resposta de IA ofensiva ou prejudicial a partir da tela de chat. A OpenAI pode manter os pedidos por até 30 dias para monitorização de abusos e, por predefinição, não os usa para treinar os seus modelos. Por favor, não inclua dados pessoais ou sensíveis nas suas mensagens.

Análises e relatórios de falhas

Análises de jogo, apenas com o seu consentimento

Na primeira vez que abre o jogo, perguntamos se podemos recolher estatísticas de uso pseudonimizadas. Se concordar, o jogo envia um identificador aleatório de instalação, um identificador de sessão, a plataforma e a versão da aplicação, a duração da sessão e eventos de jogo, como o início de uma sessão, o início ou o fim de uma campanha, o progresso, alterações de configurações ou uma conquista desbloqueada. Estes dados são guardados na nossa base de dados do Supabase e, na versão do Google Play, também são enviados ao Google Analytics for Firebase. Pode alterar a sua escolha a qualquer momento em Configurações. Desativar as análises também elimina o que estiver à espera de envio do seu telefone. A base legal é o seu consentimento, e a retirada do consentimento não afeta o tratamento realizado antes de o retirar.

Relatórios de falhas

Se a aplicação falhar, o Firebase Crashlytics envia um relatório de falha: os detalhes técnicos do erro, o modelo do seu telefone, a versão do Android e da aplicação, e um identificador aleatório de instalação. Usamos estes dados apenas para encontrar e corrigir erros, com base no nosso interesse legítimo em ter um jogo a funcionar.

Anúncios e consentimento

A versão gratuita exibe anúncios em banner do **Google AdMob**. O AdMob e os seus parceiros podem tratar o seu ID publicitário, endereço IP, localização aproximada, informações do dispositivo e interações com anúncios, para exibir e medir anúncios e para prevenir fraudes.

No Espaço Económico Europeu, no Reino Unido e na Suíça, a caixa de diálogo de consentimento da User Messaging Platform (UMP) do Google aparece antes de serem carregados quaisquer anúncios personalizados. Ela pergunta como deseja que os anúncios sejam personalizados. Se recusar, mostramos apenas anúncios não personalizados, quando a lei o permitir. Pode alterar a sua escolha mais tarde através das opções de consentimento para anúncios no jogo ou nas definições do seu telefone. Também pode redefinir ou eliminar o seu ID publicitário nas definições do seu telefone. O Google atua como responsável

independente por parte do tratamento publicitário; veja policies.google.com/technologies/ads.

Com o **Arojen Premium**, o jogo não carrega anúncio algum.

Arojen Premium e compras

O Arojen Premium é uma subscrição mensal opcional que remove os anúncios. É vendida através do **Google Play**. O Google trata do pagamento; nunca vemos o seu cartão nem os seus dados de pagamento. Para confirmar que uma subscrição está ativa, o nosso servidor verifica o token de compra junto do Google Play e guarda o estado da subscrição (ativa, em renovação ou expirada, e quando termina). A base legal é a execução do nosso contrato com você e as nossas obrigações legais de contabilidade.

Notificações e mensagens no jogo

No Android 13 e versões mais recentes, o jogo pede a sua permissão antes de enviar notificações sobre novidades e eventos. Para as entregar, o **Firebase Cloud Messaging** atribui à sua instalação um token aleatório. Os anúncios dentro do jogo são mostrados com o **Firebase In-App Messaging**. Pode desativar as notificações a qualquer momento nas definições do seu telefone.

Este site

Este site não usa cookies, análises nem rastreadores, e todas as suas fontes e imagens são servidas a partir do próprio site. O nosso fornecedor de hospedagem, a **Vercel**, trata o seu endereço IP e os dados do seu navegador em registos de servidor de curta duração para entregar as páginas e proteger o site. O formulário de contato apenas abre a sua própria aplicação de e-mail; nada é enviado nem guardado pelo próprio site.

Prestadores de serviços e transferências

Usamos estes prestadores para operar o jogo e este site. Eles tratam dados em nosso nome, ao abrigo de contratos que os protegem, exceto quando um prestador atua como responsável independente, conforme descrito acima:

Prestador	Utilizado para
Supabase	Servidor de jogo e base de dados: contas, salvamento na nuvem, multijogador, chat, mensagens de voz, conteúdo compartilhado de cartas, eventos de análise, e a Edge Function que encaminha os pedidos de IA à OpenAI
OpenAI	Respostas do assistente de IA Moose: o texto da sua mensagem atual e até seis mensagens recentes
Google Firebase	Relatórios de falhas, Google Analytics (com consentimento), notificações, mensagens no jogo
Google AdMob	Anúncios na versão gratuita

Prestador	Utilizado para
Google Play	Distribuição da aplicação, atualizações e avaliações na aplicação, pagamentos de subscrições
Cloudflare	Links de convite que abrem uma sala multijogador
Vercel	Hospedagem deste site

Os termos publicados da API da OpenAI indicam que os dados enviados através da API não são usados, por predefinição, para treinar os seus modelos. Ao abrigo desses termos, a OpenAI pode mantê-los por até 30 dias para prestar o serviço e detetar abusos. Consulte a documentação de utilização de dados da API da OpenAI para mais detalhes.

O Supabase, a OpenAI, o Google e a Cloudflare podem tratar dados nos Estados Unidos ou noutros países fora do Espaço Económico Europeu. Quando isso acontece, apoiamo-nos no Quadro de Privacidade de Dados UE-EUA, quando o prestador está certificado, ou nas Cláusulas Contratuais-Padrão da Comissão Europeia. Não vendemos os seus dados pessoais.

Por quanto tempo guardamos os dados

- **Salvamentos e configurações no seu telefone:** até desinstalar o jogo ou limpar os seus dados.
- **Conta e salvamento na nuvem:** até eliminar a sua conta.
- **Mensagens de chat e de voz:** enquanto a partida existir, e eliminadas com a sua conta.
- **Eventos de análise:** no máximo 14 meses, depois são eliminados.
- **Conteúdo de jogo compartilhado:** enquanto permanecer no jogo; removido a pedido, quando possa ser associado a você.
- **Mensagens do assistente de IA:** não são guardadas por nós como transcrições de chat; permanecem na aplicação durante a sessão atual. A OpenAI pode manter os pedidos por até 30 dias.
- **Relatórios de falhas:** até 90 dias no Firebase Crashlytics.
- **Registos de subscrição:** enquanto a subscrição estiver ativa, e depois pelo tempo exigido pela lei contabilística.
- **E-mails para nós:** até 12 meses após a questão ser resolvida.
- **Dados de publicidade:** conforme as próprias políticas do Google.

Eliminar os seus dados

No jogo: abra Configurações, vá a Conta, toque em Excluir conta e confirme. A sua conta e os seus dados são eliminados imediatamente, e o jogo continua como convidado neste telefone.

Por e-mail: se já não tiver o jogo instalado, envie-nos um e-mail a partir do endereço com o qual entrou, ou diga-nos qual conta Google utilizou. Confirmamos que a conta é sua e eliminamo-la no prazo de 30 dias.

Eliminar a sua conta remove o endereço de e-mail ou o login com Google, a cópia na nuvem do seu progresso, os salvamentos e as conquistas, as suas mensagens de chat e de voz em todas as partidas, e o seu nome no

multijogador, que passa a ser "Player". Os ficheiros de áudio das mensagens de voz podem permanecer no nosso armazenamento privado, não mostrados a ninguém, até serem limpos; envie-nos um e-mail para os remover de imediato. As estatísticas de jogo pseudonimizadas que não estejam associadas à sua conta permanecem por no máximo 14 meses. O progresso guardado no seu telefone permanece até desinstalar o jogo ou limpar os seus dados.

Arojen Premium: eliminar a sua conta não cancela a sua subscrição. Cancele-a na aplicação Google Play, em Pagamentos e subscrições, depois em Subscrições. O Google mantém os seus próprios registos de compras.

As instruções completas estão na página Eliminar a sua conta.

Os seus direitos

Ao abrigo do RGPD, tem o direito de aceder aos seus dados, de os corrigir ou eliminar, de limitar ou opor-se ao seu tratamento, de os receber num formato portável e de retirar o consentimento a qualquer momento, sem afetar o tratamento realizado antes da retirada. Para exercer estes direitos, envie um e-mail para contact@arojentarinat.com. Inclua o endereço de e-mail com o qual entrou ou, para um pedido relativo a análises, o identificador apresentado em Configurações, para que possamos localizar os dados relevantes. Respondemos no prazo de um mês.

Também pode apresentar uma reclamação à autoridade finlandesa de proteção de dados, o Gabinete do Provedor de Proteção de Dados, ou à autoridade de controle do seu próprio país.

Segurança

Recolhemos o mínimo possível de dados e protegemos os dados que guardamos. O tráfego entre a aplicação e os nossos serviços usa HTTPS/TLS, e a aplicação não permite tráfego HTTP não encriptado. As nossas tabelas do Supabase usam Row Level Security, a chave de service-role nunca é incluída na aplicação, e a chave da API da OpenAI é mantida apenas no lado do servidor. As nossas medidas completas, a forma como tratamos incidentes de segurança e como comunicar uma vulnerabilidade estão descritas na Política de segurança.

Limite de idade e crianças

A Arojen Tarinat destina-se a adultos com 18 anos ou mais, porque inclui chat com outros jogadores, anúncios e um assistente de IA. Não é dirigida a crianças. Não recolhemos conscientemente dados pessoais de crianças. Se acredita que uma criança forneceu dados pessoais, contacte-nos e eliminaremos esses dados.

Alterações a esta política

Quando o jogo ou este site mudar a forma como utilizam dados pessoais, atualizamos esta política e a data no topo. Para alterações significativas,

também o informamos no jogo ou neste site antes de a alteração entrar em vigor.

Para pedidos de privacidade, escreva para contact@arojentarinat.com. Para relatórios de segurança, veja a Política de segurança.